



EarlyON
Child and Family Centre
ON y va
Centre pour l'enfant et la famille



EarlyON Child and Family Centre
Western Ottawa Community Resource Centre
Summer Calendar 2024 - September Update

ON y va Centre pour l'enfant et la famille
Centre de ressources communautaires d'Ottawa ouest
Calendrier été 2024 - Mise à jour de septembre

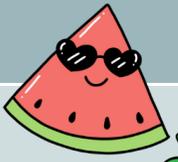
earlyonyva@wocrc.ca

(613) 591 – 3686 ext. 545



Mailing List
Liste d'envoi



Location / Lieu	MON-LUN	TUES-MAR	WED-MER	THUR-JEU	FRI-VEN	SAT-SAM
Kanata Western Ottawa Community Resource Centre (2 MacNeil Court)	Open Drop-In 9:30 am to 11:30 am 1:00 pm to 3:00 pm	Open Drop-In 5:00 pm to 7:00 pm	Open Drop-In 9:30 am to 11:30 am Baby & Me 1:00 pm to 3:00 pm Open Drop-In 5:00 pm to 7:00 pm	Porte ouverte francophone 9h30 à 11h30 Baby & Me 1:00 pm to 3:00 pm	Open Drop-In 9:30 am to 11:30 am Multicultural Newcomer Drop-In (OCCSC) 1:00 pm to 3:00 pm	Open Drop-In 9:30 am to 11:30 am 
Carp Carp Memorial Hall (434 Donald B. Munro Dr.)	Open Drop-In 9:30 am to 11:30 am	Open Drop-In 9:30 am to 11:30 am Baby & Me 1:00 pm to 3:00 pm		Open Drop-In 9:30 am to 11:30 am	Open Drop-In 9:30 am to 11:30 am	
Stittsville St. Andrew's Presbyterian Church (2 Mulkins St.)			Open Drop-In 9:30 am to 11:30 am		Open Drop-In 9:30 am to 11:30 am	Open Drop-In 9:30 am to 11:30 am
Beaverbrook Kanata Beaverbrook Community Centre (1002 Beaverbrook Rd.)				Open Drop-In 9:30 am to 11:30 am		Virtual / Virtuel
Fitzroy Harbour Bethel-St. Andrew's United Church (184 Jack Lougheed Way)		Open Drop-In 9:30 am to 11:30 am	Open Drop-In 9:30 am to 11:30 am			WEDNESDAY / MERCREDI
Constance Bay Constance and Buckham's Bay Community Centre (262 Len Purcell Dr.)				Open Drop-In 9:30 am to 11:30 am		Circle Time 9:30 am to 10:00 am Click here / Cliquez ici
South March Old Town Hall (821 March Rd.)			Story Stretchers 10:00 am to 11:30 am <i>*Begins Sept 18th!*</i>			
Bridlewood Eva James Memorial Community Centre (65 Stonehaven Dr.)					Babywearing Dance and Move 10:00 am to 11:00 am <i>*Begins Sept 13th!*</i>	Closures / Fermetures :
Outdoors / En plein air				Outdoor Adventures 9:30 to 11:00 am	Stroller Walk 10:00 am to 11:00 am Park Pals 9:30 am to 11:30 am	Monday September 2 Le lundi 2 septembre
Chapters 400 Earl Grey Dr		Charming Chapters Storytime 10:30 am to 11:15 am				

Program Descriptions / Descriptions de programmes (page 1)

Open Drop-in / Porte ouverte francophone

Join us for our in-person playgroups where families can play and learn together in a child-friendly space. Families will be able to move through a variety of activities such as building, arts, dramatic play, gross motor and much more! This is also an ideal opportunity for parents and caregivers to connect with others in their community.

Age: Newborn to 6 years with adult

Joignez-vous à nos groupes de jeu en personne où les familles peuvent jouer et apprendre ensemble dans un espace adapté aux enfants. Vous pourrez réaliser plusieurs activités telles que construction, arts, jeux dramatiques, motricité globale et plus encore ! C'est une occasion idéale pour connecter avec d'autres personnes de votre communauté.

Âge : Nouveau-né à 6 ans avec adulte

Baby & Me / Bébé et moi

Come join our facilitators at one of our two Baby & Me locations for some parent chat, baby social, interaction, and songs. Each location adheres to strict sanitization processes and offers a controlled environment to get out of the house with your little one. Both programs are intended for non-walking babies, with greater opportunity for gross-motor activity in Carp.

Age: Non-walking babies with adult

Rejoignez nos facilitatrices pour une discussion avec les parents, des interactions sociales avec les bébés et des chansons. Chaque emplacement adhère à des processus de désinfection stricts et offre un environnement contrôlé pour sortir de la maison avec votre bébé. Les deux programmes sont destinés aux bébés qui ne marchent pas, avec une plus grande possibilité d'activité de motricité globale à Carp.

**Ce programme est offert en anglais seulement.*

Âge : Bébé qui ne marchent pas avec adulte

**Ce programme est offert en anglais seulement.*

Program Descriptions / Descriptions de programmes (page 3)

Outdoor Adventures / Les aventures en plein air

Join us for a weekly walk and learn outdoor adventure through some of our communities' best natural spaces. We will meet at various trails for walks and complete short activities and learning experiences as we go along. Our program will continue rain or shine as long as safety is maintained. We will be leaving the starting point no later than 10 mins after the start time.

Age: Newborn to 6 years with adult

Joignez-vous à nous pour une différente aventure chaque semaine où vous pourrez découvrir les meilleurs espaces naturels de notre communauté. Nous nous rencontrerons aux divers sentiers pour les promenades. Nous réaliserons des activités courtes et il y aura des expériences d'apprentissage pendant que nous nous promenons. Le programme aura lieu beau temps, mauvais temps, tant qu'il est sûr. Nous quitterons le point de départ au plus tard 10 minutes après l'heure de départ.

Âge : Nouveau-né à 6 ans avec adulte

*Ce programme est offert en anglais seulement.

Stroller Walk / Promenade en poussette

Join us for a leisurely walk, friendly chats, and possibly a café connection afterwards. We offer 4 different West end locations using smooth and well-tended paths. Suitable for strollers or baby-wearing. We recommend that families dress according to the weather.

Age: 0-18 months (approximately) with adult

Rejoignez-nous pour une promenade tranquille, des discussions amicales, et peut-être un café après. Nous proposons 4 emplacements différents dans l'ouest de la ville en utilisant des sentiers lisses et bien entretenus. Convient aux poussettes ou au portage de bébé. Nous recommandons aux familles de s'habiller en fonction de la météo

Âge : 0-18 mois (environ) avec adulte

*Ce programme est offert en anglais seulement.

Program Descriptions / Descriptions de programmes (page 2)

Babywearing Dance and Move / Portage de bébé danse et bouge

Begins September 13th! / Commence le 13 septembre !

Join Margie for babywearing movement and fun! Each week will include a gentle warm up, light cardio and lots of laughter. Each participant is responsible for their own babywearing carrier, and indoor running shoes are recommended. This program is perfect for children who love to be snuggled in their carriers, but is not well-suited for children who want to move on their own.

Age: non-walking babies with adult

Rejoignez Margie pour bouger et vous amuser avec le portage ! Chaque semaine comprendra un échauffement en douceur, des exercices cardio légers et beaucoup de rires. Chaque participant est responsable de son propre porte-bébé et il est recommandé de porter des chaussures de sport d'intérieur. Ce programme est par-fait pour les enfants qui aiment être blottis dans leur porte-bébé, mais n'est pas adapté aux enfants qui veulent bouger seuls.

Âge : Bébé qui ne marchent pas avec adulte

**Ce programme est offert en anglais seulement.*

Park Pals / S'amuser au parc

Join us in local Western Ottawa parks every Friday for an informal circle time and playdate on the play structures! Park Pals runs similar to regular drop-ins where families are invited to engage in open-ended child led play with the structures, splash pads, and/or minimal equipment supplied by the facilitator for most of the program. Families will then be asked to help participate in clean-up time of any resources,

followed by a circle time to finish off the program! Our toys will then be closed, but of course families are invited to stay longer if they'd like. Bring a picnic lunch and stay a while .

Age: Newborn to 6 years old with adult, siblings welcome

Rejoignez-nous dans les parcs de l'ouest d'Ottawa tous les vendredis de l'été pour un cercle informel et une rencontre sur les structures de jeu ! Le programme S'amuser au parc semblable à une porte ouverte ordinaire où les familles sont invitées à s'engager dans un jeu ouvert dirigé par l'enfant avec les structures, les pataugeoires et/ou l'équipement minimal fourni par l'animateur pendant la majeure partie du programme. Les familles seront ensuite invitées à participer au nettoyage des ressources, suivi d'un cercle pour terminer le programme ! Nos jouets seront alors fermés, mais les familles sont bien sûr invitées à rester plus longtemps si elles le souhaitent. Apportez un pique-nique et restez un peu.

Âge : Nouveau-né à 6 ans avec adulte, frères et sœurs bienvenus

**Ce programme est offert en anglais seulement.*

Program Descriptions / Descriptions de programmes (page 3)

Multicultural Newcomer Drop-In / Porte ouverte nouveaux arrivants multiculturels

The Ottawa Chinese Community Service Centre offers a free family drop-in group in partnership with EarlyON Child and Family Centre. The children's play group features: free-play, arts and crafts, sensory play, games, songs and stories. The drop-in group is a safe space for newcomer parents to mingle with other families for social and community support; getting kids ready for school and making friends in the neighbourhood. We welcome all families to join us in making connections with newcomer families.

Age: Newborn to 6 years with adult

Le Centre de services communautaires chinois d'Ottawa offre un groupe d'accueil familial gratuit en partenariat avec ON y va Centre pour l'enfant la famille. Le groupe de jeu pour enfants comprend : jeu libre, arts et artisanat, jeu sensoriel, jeux, chansons et histoires. Le groupe d'accueil est un espace sûr où les parents nouveaux arrivants peuvent rencontrer d'autres familles pour bénéficier d'un soutien social et communautaire, préparer les enfants pour l'école et se faire des amis dans le quartier.

Nous invitons toutes les familles à se joindre à nous pour créer des liens avec les familles de nouveaux arrivants.

Âge : Nouveau-né à 6 ans avec adulte

Charming Chapters / Chapitres Charmant

Explore books and beyond! Each week we will discover new stories, books, and songs designed to promote pre-literacy skills. Encourage your child's language development and experience some fun surprises along the way!

Age: Newborn to 6 years old with adult

Explorez les livres et au-delà ! Chaque semaine, nous découvrirons de nouvelles histoires, de nouveaux livres et de nouvelles chansons conçus pour promouvoir les compétences de pré-lecture. Encouragez le développement du langage de votre enfant et découvrez des surprises amusantes en cours de route !

Âge : de la naissance à 6 ans avec adulte

*Ce programme est offert en anglais seulement.

Story Stretchers / S'amuser avec des contes

Begins September 18th / Commence le 18 septembre !

Each session begins with a story book and songs. Play and crafts will connect to the story. There will be a different book each week, with some of the same activities. We will finish with parachute play.

Age: 18 months to 6 years with adult

Chaque session commence par un livre de contes et des chansons. Les jeux et le bricolage se connecteront à l'histoire. Il y aura un livre différent chaque semaine, avec certaines des mêmes activités. Nous terminerons par un jeu de parachute.

Âge : 18 mois à 6 ans avec adulte

*Ce programme est offert en anglais seulement.

Summer 2024 Schedule / Horaire été 2024

Workshop/Atelier	Age/Âge	Date	Time/Heure	Location/Lieu	To register/ Pour s'in- scrire	Language/ Langage
<u>Baby Doll Circle Time (REGISTER ONCE FOR ALL SESSIONS)</u>						
Please join us for Virtual Baby Doll Circle Time ! During the program, you and your child will engage in activities that will reinforce and mimic attachment with caregivers through songs and play with dolls, helping to foster social and emotional development.	18 months to 4 years	Tuesdays September 10, 17 & 24	11:00 to 11:30 am	Online	Click Here	English
<u>L'heure du cercle avec poupée (S'INSCRIRE UNE FOIS POUR TOUS LES SESSIONS)</u>						
Joignez-vous à nous pour L'heure du cercle avec poupée virtuel! Pendant le programme, vous et votre enfant participerez à des activités qui renforceront et imiteront l'attachement avec les soignants par le biais de chansons et de jeux avec des poupées, ce qui contribue à favoriser le développement social et émotionnel.	18 mois à 4 ans	Les mardis le 10,17 et 24 septembre	11h00 à 11h30	En ligne	Cliquez-ici	Anglais
<u>Apple Party!</u>						
In this Apple-themed workshop, children and their families can enjoy a multi-sensory exploration of this seasonal fruit! Free-choice activity centres will be set up around the room, including opportunities for art, sensory play, games, and literacy and mathematics learning activities. A snack will be provided. Please bring indoor shoes and a water bottle to the session.	For children ages 1-6 years old and their caregivers. (Sibling babes in arms welcome)	Tuesday September 17	10:00 to 11:00 am	Eva James Memorial Community Centre (65 Stonehaven Dr.)	Click Here	English
When registering, please respond to all the Eventbrite additional questions, including informing us of any allergies.	Pour les enfants de 1 à 6 ans et un adulte. (Les bébés dans les bras des frères et sœurs sont les bienvenus)	mardi 17 septembre	10h00 à 11h00	Centre communautaire Eva James Memorial (65, rue Stonehaven)	Cliquez-ici	Anglais
<u>Fête des pommes!</u>						
Dans cet atelier sur le thème de la pomme, les enfants et leurs familles pourront profiter d'une exploration multisensorielle de ce fruit de saison ! Des centres d'activités seront installés dans la salle, incluant de l'art, des jeux sensoriels, des activités d'apprentissage de la lecture, de l'écriture et des mathématiques. Un goûter sera offert. Veuillez apporter des chaussures d'intérieur et une bouteille d'eau.						
Lors de l'inscription, veuillez répondre à toutes les questions supplémentaires d'Eventbrite, y compris nous informer de toute allergie.						

Summer 2024 Schedule / Horaire été 2024

Workshop/Atelier	Age/Âge	Date	Time/Heure	Location/Lieu	To register/ Pour s'in- scrire	Language/ Langage
<p><u>Making Art with Nature</u></p> <p>In this art and craft workshop, you and your child can explore a variety of different materials and tools to make nature art. Different activities will be set up around the room for you to explore at your own pace. Our goal is to get creative, try new projects, have fun, and perhaps encourage you and your family to get outdoors to find more inspiration in nature!</p> <p>Please bring indoor shoes and come dressed in clothes that can get a little messy.</p>	Age: 2 to 6 years old with an adult.	Tuesday September 24th	10:00 to 11:00 am	Eva James Memorial Community Centre (65 Stonehaven Dr.)	Click Here	English
<p><u>Faire de l'art avec la nature</u></p> <p>Dans cet atelier d'art et d'artisanat, vous et votre enfant pourrez explorer une variété de matériaux et d'outils différents pour créer de l'art naturel. Différentes activités seront mises en place autour de la salle pour que vous puissiez les découvrir à votre rythme. Notre objectif est de faire preuve de créativité, d'essayer de nouveaux projets, de s'amuser et peut-être de vous encourager, vous et votre famille, à sortir dehors pour trouver plus d'inspiration dans la nature !</p> <p>Veillez apporter des chaussures d'intérieur et venir habillés avec des vêtements qui peuvent être un peu salissants.</p>	Âge : 2 à 6 ans avec adulte.	Mardi 24 septembre	10h00 à 11h00	Centre communautaire Eva James Memorial (65, rue Stonehaven)	Cliquez-ici	Anglais

Check out more EarlyON services! / Découvrez plus de services ON y va !

— Click on the images to learn more / Cliquez sur les images pour en savoir plus —



FAMILY NAVIGATION
ENGLISH



NAVIGATION POUR
LES FAMILLES
FRANÇAIS

ONLINE RESOURCES /
RESSOURCES EN LIGNE



IMPORTANT REMINDERS / RAPPELS IMPORTANTS



NUT-FREE ENVIRONMENT
ENVIRONNEMENT SANS NOIX



INDOOR SHOES ONLY
**CHAUSSURES D'INTÉRIEUR
SEULEMENT**



SCENT-FREE ENVIRONMENT
ENVIRONNEMENT SANS PARFUM



EarlyON Playgroup Policies & Reminders! / Politiques et rappels concernant ON y va !

— Click on the images to learn more / Cliquez sur les images pour en savoir plus —

EarlyON Playgroup Policies & Reminders!

Policies



- Families can visit **once per week** for our **morning** playgroups at MacNeil (Monday-Friday).
- Spaces are offered on a **first-come, first-serve basis**.
- Please remember that there is one space per child attending and the child must **physically** be there. (**Please do not try to hold a spot for a friend who is running late**)
- Once capacity is reached, there will be a large yellow sign placed outside the door at each location. **Please respect the full capacity sign.**
- All adults attending our **Thursday French drop-in at MacNeil** must be able to actively participate in French.

Why we have a limit:

- For physical safety and fire code requirements.
- To ensure we are offering a high-quality experience for children and adults.

REMINDERS:

- Please sign up for our email newsletter for regular updates including new calendar updates & program cancellations/closures.
- Please remember to bring indoor shoes for all adults and children attending program.
- All snacks brought to program must be **nut-free**.

Politiques et rappels concernant les groupes de jeu ON y va!

Politiques



- Les familles peuvent participer **une fois par semaine** à nos groupes de jeux **matinaux** à MacNeil (du lundi au vendredi).
- Les places sont offertes selon le principe du **premier arrivé, premier servi**.
- N'oubliez pas qu'il n'y a qu'une place par enfant et que l'enfant doit être **physiquement présent**. (**N'essayez pas de garder une place pour un ami qui est en retard**).
- Lorsque la capacité d'accueil est atteinte, un grand panneau jaune est placé à l'extérieur de la porte de chaque lieu. **Veillez respecter le panneau indiquant que la capacité d'accueil est atteinte.**
- Tous les adultes qui participent à notre **porte ouverte francophone du jeudi à MacNeil** doivent être capables de participer activement en français.

Pourquoi il y a une limite :

- Pour des raisons de sécurité physique et de respect du code de prévention des incendies.
- Pour s'assurer que nous offrons une expérience de haute qualité aux enfants et aux adultes.

RAPPELS :

- Veuillez vous inscrire à notre bulletin d'information par courriel pour recevoir des mises à jour régulières, y compris les nouvelles mises à jour du calendrier et les annulations/fermetures de programmes.
- N'oubliez pas d'apporter des chaussures d'intérieur pour tous les adultes et les enfants qui participent au programme.
- Toutes les collations apportées au programme doivent être exemptes de noix.

EarlyON Playgroup Policies & Reminders! / Politiques et rappels concernant ON y va !

— Click on the images to learn more / Cliquez sur les images pour en savoir plus —

WHEN SHOULD YOU
STAY HOME?
If you or your child have...

	COUGHING, SNEEZING AND RUNNY NOSES Babies and children who are sneezing and have runny noses spread germs very quickly.
	FEVERS Please wait 24 hours after a fever ends before returning to playgroup
	DIARRHEA AND VOMITING Please wait 48 hours after the last incident of diarrhea or vomiting before returning to playgroup
	ANTIBIOTICS If antibiotics are needed for <u>pink eye</u> , <u>impetigo</u> , <u>strep throat</u> or <u>ear infection</u> , please stay away from our programs for at least 2 full days of medication

QUAND FAUT-IL
RESTER À LA MAISON ?
Si vous ou votre enfant avez...

	TRAIN DE TOUSSER, D'ÉTERNUER ET LE NEZ QUI COULE Les bébés et les enfants qui éternuent et dont le nez coule propagent les germes très rapidement.
	FIÈVRES Veuillez attendre 24 heures après la fin de la fièvre avant de retourner au groupe de jeu.
	DIARRHÉE ET VOMISSEMENTS Veuillez attendre 48 heures après le dernier incident de diarrhée ou de vomissements avant de retourner au groupe de jeu.
	ANTIBIOTIQUES Si des antibiotiques sont nécessaires en cas de <u>conjonctivite</u> , <u>d'impétigo</u> , <u>d'angine streptococcique</u> ou <u>d'otite</u> , veuillez rester à l'écart de nos programmes pendant au moins 2 jours complets de traitement.